

# Werkstatthandbuch

Agrar - Radlagerung





Seite 2 BPW-WH-Agrar 55011702d

### Grundregeln

Achsen, Bremsen und Fahrgestelle nie überlasten!

Deshalb

- Keine vorschriftswidrige Überlastung der Fahrzeuge durch Überschreiten des zulässigen Gesamtgewichts.
- O Keine Überschreitung der zulässigen Bremslast.
- Keine einseitige Überlastung durch falsches Beladen bzw. Befahren von Bordsteinkanten u.ä..
- Nur zugelassene R\u00e4der oder Reifen verwenden. Auf die Einhaltung der max. Differenz Spur zu Federmitte ist zu achten.
- © Keine Überbeanspruchung durch Verwendung von Rädern mit seitlichem Schlag bzw. unzulässigen Einpresstiefen.
- Keine Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit.
- Die richtige Einstellung von Bremsen und Bremsanlagen, und somit deren einwandfreie Funktion, ist vor jedem Gebrauch sicher zu stellen.
- © Für Verschleiß und unzulässige Änderungen kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Zur Erhaltung der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs sind die Wartungsarbeiten nach den vorgegebenen Intervallen durchzuführen. Die einschlägigen Betriebs- und Servicevorschriften des Fahrzeugherstellers, bzw. der übrigen Fahrzeugteile- Hersteller sind zu beachten.

Die Beseitigung festgestellter Mängel oder der Austausch verschlissener Teile sollte einer BPW Servicestelle übertragen werden, sofern der Fahrzeughalter nicht im eigenen Betrieb über entsprechende Fachkräfte und die erforderlichen technischen Einrichtungen verfügt.

Beim Einbau von Ersatzteilen wird dringen empfohlen, nur Original-BPW-Teile zu verwenden. Von BPW freigegebene Teile für Anhängerachsen und Achsaggregate werden regelmäßig besonderen Prüfungen unterzogen. BPW übernimmt für sie die Produktverantwortung.

BPW kann nicht beurteilen, ob jedes einzelne Fremdprodukt bei BPW Anhängerachsen ,-Achsaggregaten und -Auflaufeinrichtungen ohne Sicherheitsrisiko eingesetzt werden kann; dies gilt auch, wenn eine autorisierte Prüforganisation das Produkt abgenommen hat.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als Original-BPW-Teile erlischt unsere Garantie.

Stand: 02.01.2019

2. Auflage

Änderungen vorbehalten.

Aktuelle Version, sowie weiteres Informationsmaterial, finden Sie auf unserer Internetseite unter www.bpwagrar.com

BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 3

### Inhaltsverzeichnis

0	1	Produktidentifikation	
	1.1	BPW-Typschild-Agrarachse	4
	1.2	BPW Achstyp - und Sachnummer - Erklärung	;
0	2	Explosionszeichnung / Benennung	
0	3	Sicherheitsvorschriften, Sicherheitshinweise	
	3.1	Sicherheitsvorschriften	8
	3.2	Sicherheitshinweise	
0	4	Spezialwerkzeug	10
0	5	Anziehdrehmomente	13
0	6	Radkapseln auf Festsitz prüfen	14
	7	Radmuttern auf Festsitz prüfen	1
0			
0		Radnaben-Lagerspiel prüfen	1
	8	Schmierarbeiten	2
<ul><li>O</li><li>O</li></ul>	8		2
<ul><li>O</li><li>O</li></ul>	8 9 10	Schmierarbeiten	20
<ul><li>O</li><li>O</li></ul>	8 9 10 10.1	Schmierarbeiten  Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen	20
<ul><li>O</li><li>O</li></ul>	8 9 10 10.1 10.2	Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen	<b>2</b> 0
<ul><li>O</li><li>O</li></ul>	8 9 10 10.1 10.2 10.3	Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen Bundbolzen	<b>2</b> 0 <b>2</b> 0 21
0 0	8 9 10 10.1 10.2 10.3	Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen Bundbolzen Demontage der Lagerschalen	<b>2</b> 0 20 21 22 23
0 0	8 9 10 10.1 10.2 10.3 10.4 11	Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen Bundbolzen Demontage der Lagerschalen Dichtungselemente	<b>2</b> 0 20 20 21 21
0 0	8 9 10 10.1 10.2 10.3 10.4 11	Schmierarbeiten  Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen  Bundbolzen  Demontage der Lagerschalen  Dichtungselemente  ABS	2 2 2 2 2 2 2 3 3 3
0 0	8 9 10 10.1 10.2 10.3 10.4 11 11.1	Schmierarbeiten  Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen  Wendelbolzen  Bundbolzen  Demontage der Lagerschalen  Dichtungselemente  ABS.  ABS-Teile	20 20 21 22 28 29 30

Seite 4 BPW-WH-Agrar 55011702d

### 1 Produktidentifikation

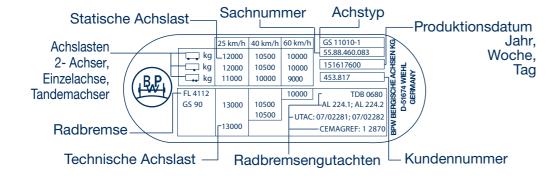
### 1.1 BPW-Typschild-Agrarachse



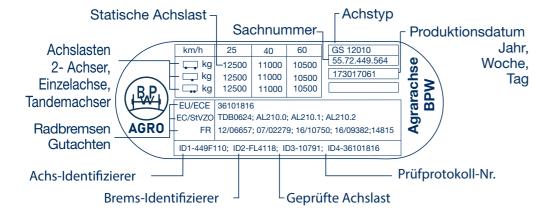
Jede BPW Achse wird mit einem Typenschild versehen. Es ist mittig am Achskörper – entgegen der Fahrtrichtung – aufgeklebt.

Die Angaben auf dem Typenschild ermöglichen jederzeit die richtige Bestimmung benötigter Verschleißteile und auch der kompletten Achse.

### Typenschild Bremsachse (früher)



### Typenschild Bremsachse (neu ab Mai 2018)



BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 5

### BPW Achstyp - und Sachnummer - Erklärung

1.2

### Beispiel:

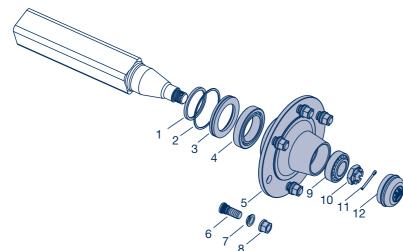
G	S		LA	11010	-1		
G				BPW Anhängerachse für landw. Fahrzeuge			
	S			Einfachbereifung, Räder ohne Einpresstiefe			
		N				Bremsachse für 80 km/h	
	ST			Achsstummel			
LA				Einzylinderlenkachse Typ LA			
LL				Einzylinderlenkachse Typ LL			
			Н		Grundplatte für hängende Bremszylinder-Anordnung		
L			Lenkachse Typ L (Zwangslenskung)				
11010		11010	Achslast und Anzahl der Radbolzen je Rad (letzte beide Ziffern)				
Beisniel:			-1	-1 Ausführungsindex der Lagerung			

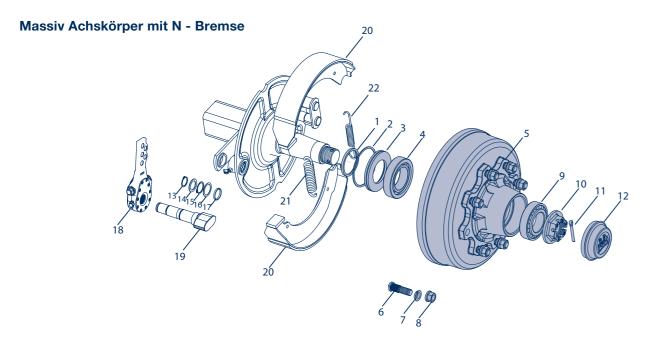
-		di d				
	L		Lenkachse Typ L (Zwangslenskung)			
		11010	Achslast und Anzahl der Radbolzen je Rad (letzte beide Ziffern)			
Beispiel:			-1 Ausführungsindex der Lagerung			
55.	88.	460.	600			
26 oder 36.				Agraranhängerachse, gelenkt		
55.				Agraranhängerachse, gebremst und ungebremst		
58.				Agrarachsstummel, gebremst und ungebremst		
	53.			GS 3606; Lager: 30206-30209		
	56.			GS 4006; Lager: 32207-30210		
	62.			GS 5006; Lager: 32207-32211		
	63.			GS 5506; Lager: 32207-32013x		
	66.			GS 8010-2; Lager: 32310A-32215		
	67.			GS 7006; GS 7008; Lager: 30210-32014x		
	70.			GS 8008-3; GS 8010-3; Lager: 32213-32215		
	72.			GS 12010; GSN 12010; Lager: 33213-33118		
	76.			GS 9010; Lager: 32213-32215		
	77.			GS 12010; GSN 12010; Lager: 33213-33118		
	74.			GS 14010; Lager: 33215-32219		
	88.			GS 11008-1; GS 11010-1; Lager: 32310A-33116		
		001.		ohne Bremse		
		356.		Spreizhebelbremse S 3008 RA (3081)		
		375.		Spreizhebelbremse S 3006-7 RASK		
		376.		Spreizhebelbremse S 3006-7 SK		
		381.		Spreizhebelbremse S 3006-7 RAZG		
		384.		Spreizhebelbremse S 3006-7 ZG		
		443.		Nockenbremse N 3006-3		
		447.		Nockenbremse N 4008-3		
		448.		Nockenbremse N 4012-3		
		454.		Nockenbremse N 3108-3		
		449.		Flügelnockenbremse FL 4118		
460		460.		Flügelnockenbremse FL 4112		
		461.		Nockenbremse N 4008-4		
46		462.		Nockenbremse N 4012-4		
		463.		Nockenbremse N 3411-1		
		744.		S-Nockenbremse SN 4220		
			001 999	laufende Nummer		

Seite 6 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 7

### 2 Explosionszeichnung / Benennung

### Massiv Achskörper ohne Bremse





### Massiv Achskörper ohne Bremse

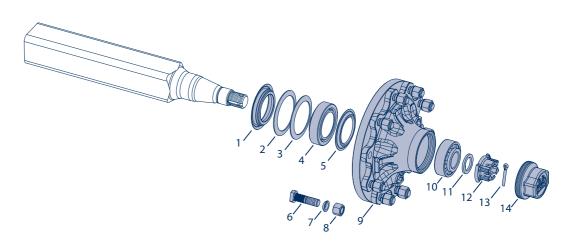
Pos. Benennung

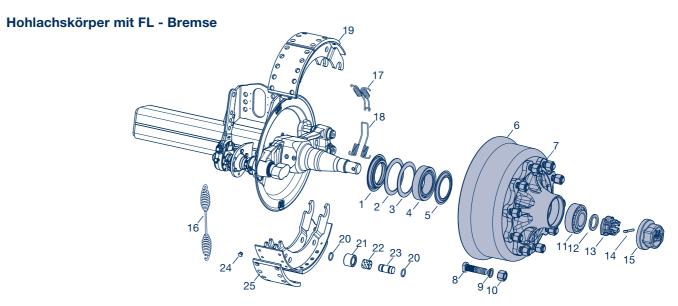
	•
1	Stoßring
2	Ring
3	Dichtring
4	Kegelrollenlager
5	Nabe
6	Radbolzen
7	Federring
8	Flachbundmutter
9	Kegelrollenlager
10	Kronenmutter
11	Splint
12	Kappe

### Massiv Achskörper mit N-Bremse

Po	S.	Benennung	Pos.	Benennung
1		Stoßring	13	Sicherungsring
2	2	Ring	14	Passscheibe
3	3	Dichtring	15	Sicherungsring
4	1	Kegelrollenlager	16	Ring
5	5	Nabe	17	O-Ring
6	6	Radbolzen	18	Gestängesteller
7	7	Federring	19	Bremsnockenwelle
8	3	Flachbundmutter	20	Bremsbacken
9	9	Kegelrollenlager	21	Zugfeder
1	0	Kronenmutter	22	Zugfeder
1	1	Splint		
1:	2	Kappe		

### Hohlachskörper ohne Bremse





### Hohlachskörper ohne Bremse

Pos.	Benennung
1	Stoßring
2	Ring (Nylon)
3	Ring (Nylon)
4	Kegelrollenlager
5	Abdeckblech
6	Radbolzen
7	Federring
8	Radmutter
9	Nabe
10	Kegelrollenlager
11	Scheibe
12	Achsmutter
13	Splint
14	Kapsel

### Hohlachskörper mit FL - Bremse

Pos.	Benennung	Pos.	Benennung
1	Stoßring	15	Kapsel
2	Ring (Nylon)	16	Zugfeder
3	Ring (Nylon)	17	Zugfeder (Hakei
4	Kegelrollenlager	18	Zugfeder (Öse)
5	Abdeckblech	19	Bremsbacken
6	Bremstrommel	20	#megnevezés#
7	Nabe	21	#megnevezés#
8	Radbolzen	22	#megnevezés#
9	Federring	23	#megnevezés#
10	Radmutter	24	#megnevezés#
11	Kegelrollenlager	25	#megnevezés#
12	Scheibe		
13	Achsmutter		
14	Splint		

Seite 8 BPW-WH-Agrar 55011702d

### 3 Sicherheitsvorschriften, Sicherheitshinweise

### 3.1 Sicherheitsvorschriften

- Alle Arbeiten müssen von ausgebildeten Fachkräften in qualifizierten Fachwerkstätten und autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden, welche alle benötigten Werkzeuge und die erforderlichen Kenntnisse zur Durchführung dieser Arbeiten besitzen. Voraussetzung für die Durchführung vor Wartungs- und Reparaturarbeiten ist eine Ausbildung zum Kraftfahrzeug-Mechaniker mit Erfahrung in der Reparatur von Anhängern und Aufliegern. Für die Reparatur an Bremsen ist eine Ausbildung zur Bremsenfachkraft erforderlich.
- Örtliche Sicherheitsvorschriften beachten.
- Die einschlägigen Betriebs- und Servicevorschriften sowie Sicherheitsvorschriften des Fahrzeugherstellers bzw. der übrigen Fahrzeugteile-Hersteller sind zu beachten.
- Das Schleifen der Bremsbeläge erzeugt einen sehr feinkörnigen Staub, der Lungenschäden verursachen kann. Deshalb sind Schutzmasken zu tragen um das Einatmen des gesundheitsschädlichen Bremsstaubs zu vermeiden.
- O Vorgeschriebene Staubwaschgeräte oder Staubsauger bei der Reinigung verwenden, keinesfalls Druckluft oder andere Hochdruckgeräte benutzen.
- Für ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz sorgen.
- © Bei Reparaturarbeiten muss das Fahrzeug gegen Wegrollen gesichert sein. Beachten Sie die gültigen Sicherheitsvorschriften für Reparaturarbeiten an Nutzfahrzeugen, insbesondere die Sicherheitsvorschriften für das Aufbocken und Sichern des Fahrzeugs.
- Während der Reparaturarbeiten muss sichergestellt sein dass die Bremse nicht ungewollt betätigt wird. Die Bremse muss sich im gelösten Zustand befinden.
- Reparaturarbeiten nur mit Schutzkleidung (Handschuhe, Schutzschuhe, Schutzbrille usw.) und den empfohlenen Werkzeugen durchführen.
- Bei Reparaturarbeiten an der Bremse Außerhalb des Fahrzeuges muss die Achse fest in einer Vorrichtung, z.B. Schraubstock, eingespannt werden.
- Ausschließlich empfohlenes Werkzeug verwenden.
- Bei Arbeiten mit schweren Bauteilen (Bremstrommeln oder Bremsendemontage bzw. Montage) muss eine zweite Fachkraft Hilfe leisten.
- O Alle Leitungen und Komponenten müssen vor dem Öffnen drucklos gemacht werden.
- Nach jeder Reparatur muss eine Funktionskontrolle bzw. eine Probefahrt durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion der Bremsen sicherzustellen. Neue Trommeln bzw. Bremsbeläge haben erst nach einigen Bremsungen optimale Bremswirkung. Gewaltbremsungen sind zu vermeiden.
- Alle ausgetauschten Komponenten müssen gemäß den geltenden Umweltbestimmungen, Gesetzen und Vorschriften wiederverwenden bzw. entsorgt werden.
- Schrauben und Muttern sind mit dem vorgeschrieben Anziehdrehmoment anzuziehen.

BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 9

#### Sicherheitshinweise

3.2

In diesem Werkstatthandbuch sind unterschiedliche Sicherheitshinweise durch ein Piktogramm und ein Signalwort gekennzeichnet. Das Signalwort beschreibt die Schwere der Gefahr.



Gefahr! Unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen

(schwere Verletzungen oder Tod).

Warnung! Möglicherweise drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von

Möglicherweise gefährliche Situation

Personen schwere Verletzungen oder Tod).

Vorsicht! (leichte Verletzungen oder Sachschäden).



Reparaturhinweis! Warnung vor drohenden Sach- oder Folgeschäden, wenn diese Hinweise

nicht beachtet werden.



Hinweis! Anwendungs- Tipps und besondere nützliche Informationen.

Seite 10 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 11

# 4 Spezialwerkzeug

Ifd.Nr.	Bezeichnung	Werkzeugabbildung	Werkzeug im Einsatz
1	Steckschlüssel für Radkapseln (BPW Form)  BPW Sachnummer:  03.364.29.02.0 SW 95  03.364.29.03.0 SW 110	Sw	
2	Schlagschlüssel für Radkapseln (flache Form / BPW Form )  BPW Sachnummer:  03.339.04.03.0 SW 95  03.339.05.04.0 SW 110  03.339.05.02.0 SW 120	SW	
3	Steckschlüssel für Achsmuttern (BPW Form)  BPW Sachnummer:  03.364.20.03.0 SW 65  03.364.24.03.0 SW 80	Sw	
4	Steckschlüssel für Achsmuttern  BPW Sachnummer:  03.364.20.02.0 SW 65  03.364.24.02.0 SW 80  03.364.26.03.0 SW 85	SW	

Ifd.Nr.		Bezeichnun	g	Werkzeugabbildung	Werkzeug im Einsatz
5	Abziehkapsel BPW Sachnumr 05.012.26.03.0 05.012.27.05.0 05.012.28.03.0 Schraube separ BPW Sachnumr 02.5026.70.80	SW 95 SW 110 SW 120 at bestellen mer:	M 125 x 2		
6	Eindrückwerkze Kegelrollenlager				
	Typ. von Lager 32310 32219 33118 33116 33213 33215	100 160 142 123 113 123	BPW Nummer 15.005.20052 15.008.20052 15.011.20052 15.012.20052 15.013.20052 15.014.20052		

Seite 12 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 13

# 4 Spezialwerkzeug

Nr.	Bezeichnung						Werkzeugabbildung	Werkzeug im Einsatz
7	Schlagwerk	zeug für	r Radka	apsel (oh	ne Gewi	nde)	D1 Ø	
	Fettkapp Artikelnumi		D1 Ø	D2 Ø	D3 Ø	L		
	03.211.03.0	5.0	62	70	64	17		
	03.211.08.0	3.0	120	122	116	19		
	03.211.05.0	6.0	72	78	72	22	D2Ø	
	03.211.20.0	8.0	120	120	114	27	D3Ø	
	03.211.07.0	3.0	90	98	92	44		
							ŢL	
8	Schlagwerk	zeug für	r Lager					
				Werkzeu	ıq			
	Typ. von	D19		D2Ø		L		
	Lager	(mn	n)	(mm)	(r	nm)		
	30206	37		31		30		
	30209	52		46		130		
	32207	46		36		30		
	30210	58		51		30	D1 Ø	
	32211	62		56		30	→ D2 Ø	
	32013	72		66		130		3
	32215	82		76		180		
	30210	61		51		130		
	32014	77		71		140	L	
	32213	76		66 76		130		
	32215 33213	82 76		76 66		30 30		
	33118	97		91		190		
	33215	86		76		130		
	32219	102		96		200		
	32310	61		51		30		
	33116	87		81		180		

### Anziehdrehmomente 5

Bezeichnung	Gewinde /Schlüsselweite/ Lager	Anziehdrehmomente
Kapsel für Achse (6 - 9 t)	M 115 x 2 / SW 95	M = 500 Nm
Kapsel für Achse (10 - 12 t)	M 125 x 2 / SW 110	M = 500 Nm
Kapsel für Achse 14 t	M 150 x 2 / SW 120	M = 800 Nm
Sicherungsmutter der Radbolzen /Trommelseite/	M 20 x 1,5 / SW 30	M = 300 Nm
	M 22 x 2 / SW 32	M = 400 Nm
	M 22 x 1,5 / SW 32	M = 400 Nm
Achsmutter / Achsschraube	M 27 x 1,5 / SW 41 / 30206	M = 20 Nm
	M 36 x 1,5 / SW 55 / 30210	M = 90 Nm
	M 27 x 1,5 / SW 41 / 32207	M = 45 Nm
	M 52 x 2 / SW 80 / 32213	M = 150 Nm
	M 42 x 2 / SW 65 / 32310	M = 150 Nm
	M 52 x 2 / SW 80 / 33213	M = 150 Nm
	M 60 x 2 / SW 85 / 33215	M = 150 Nm
Radmutter /Bolzenzentrierung/	M 18 x 1,5 / SW 24	M = 270 Nm
	M 20 x 1,5 / SW 27	M = 380 Nm
	M 22 x 1,5 / SW 32	M = 510 Nm
	M 22 x 2 / SW 32	M = 460 Nm /Schwarz/
Radmutter /Mittenzentrierung/	M 22 x 1,5 / SW 32	M = 630 Nm
Sicherungsschraube der Abdeckbleche	M 10 / SW 13	M = 38 Nm
Gewindefurchende Schraube für Abdeckbleche	M 10 / SW 13	M = 43 Nm
Gewindefurchende Schraube für Sensorhalter	M 8 / SW 13	M = 25 Nm
Sicherungsschraube für Sensorhalter	M 6 / SW 10	M = 8 Nm

Seite 14 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 15

### 6 Radkapseln auf Festsitz prüfen

### Radkapsel ohne Gewinde

- alle 500 Betriebsstunden, bei jedem Bremsbelagwechsel und spätestens jährlich
- [1] Radkapsel mit dem Spezialwerkzeug, siehe Seite 12, in die Nabe lagerichtig einschlagen.

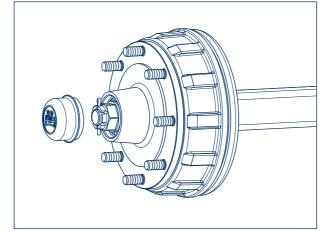


Bild 1

### Radkapsel mit Gewinde

[1] Radkapsel mit Drehmomentschlüssel auf Festsitz prüfen, ggf. nachziehen.

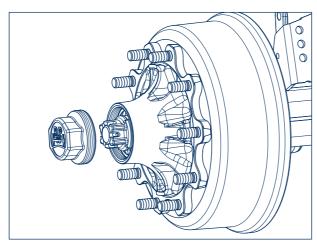


Bild 2

### **Anziehdrehmomente:**

Stahlkapsel 8 - 12 t M = 500 Nm

14 t M = 800 Nm

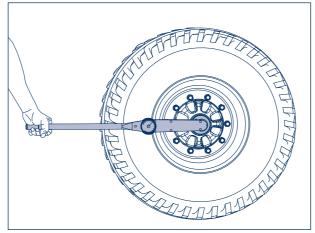


Bild 3

# Radmuttern auf Festsitz prüfen

nach der ersten Belastungsfahrt, nach jedem Radwechsel, sowie alle 500 Betriebsstunden bzw. jährlich.

Radmuttern über Kreuz mit Drehmomentschlüssel auf das Anziehdrehmoment nach Tabelle festziehen.

Radanlageflächen ohne zusätzlichen Farbauftrag. (Lösegefahr der Scheibenräder!)

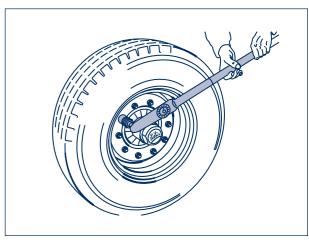


Bild 4

### Anziehdrehmomente für Radmuttern



Für eine sichere Radbefestigung ist die Einhaltung der vorgeschriebenen Anziehdrehmomente zwingend erforderlich!



Gewinde	Schlüsselweite mm	N	Max. Anziehdrehm	Bild			
		Dacromet Geomet Geopett	Verzinkt	Schwarz	ыш		
Bolzenzentr	ierung						
M 18 x 1,5	24	<b>270 Nm</b> (250 - 290 Nm)	<b>320 Nm</b> (300 - 340 Nm)	<b>290 Nm</b> (275 - 305 Nm)			
M 20 x 1,5	27	<b>380 Nm</b> (360 - 400 Nm)	<b>420 Nm</b> (400 - 440 Nm)	<b>380 Nm</b> (360 - 400 Nm)			
M 22 x 1,5	32	<b>510 Nm</b> (485 - 535 Nm)	<b>560 Nm</b> (535 - 585 Nm)	<b>510 Nm</b> (485 - 535 Nm)			
M 22 x 2	32		<b>505 Nm</b> (480 - 530 Nm)	<b>460 Nm</b> (435 - 485 Nm)			
Mittenzentrierung							
M 22 x 1,5	32	<b>630 Nm</b> (600 - 660 Nm)					

BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 17 Seite 16

### Radmuttern auf Festsitz prüfen

Mit normalem Radmutterschlüssel (Bordwerkzeug) können die angegebenen Werte durch ein aufgestecktes Rohr annähernd genau erzielt werden.



### Reparaturhinweis!

Sobald wie möglich Radmuttern mit Drehmomentschlüssel überprüfen!

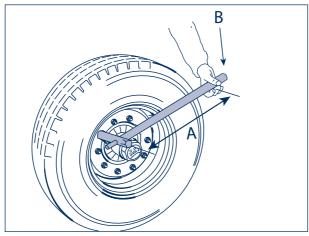


Bild 5

### Erreichen der Anziehdrehmomente mit Bordwerkzeug

Rorhlänge "A"	Körpergewicht "B"
300 mm	90 - 105 kg
350 mm	78 - 89 kg
400 mm	68 - 78 kg
350 mm	91 - 99 kg
400 mm	80 - 88 kg
450 mm	71 - 78 kg
500 mm	64 - 70 kg
400 mm	90 - 99 kg
	80 - 89 kg
	72 - 80 kg
	60 - 67 kg
	88 - 96 kg
	73 - 80 kg
700 mm	63 - 69 kg
600 mm	80 - 90 kg
700 mm	67 - 77 kg
800 mm	60 - 67 kg
700 mm	85 - 95 kg
800 mm	75 - 83 kg
900 mm	67 - 73 kg
1000 mm	60 - 66 kg
1000 mm	82 - 90 kg
	300 mm 350 mm 400 mm 400 mm 450 mm 500 mm 450 mm 500 mm 500 mm 600 mm 700 mm 700 mm 800 mm 700 mm 800 mm

### Radnaben-Lagerspiel prüfen

### Radnaben-Lagerspiel prüfen, ggf. nachstellen (konventionell)

alle 500 Betriebsstunden, bei jedem Bremsbelagwechsel und spätestens jährlich

Zum Prüfen des Radnaben-Lagerspiels Achse anheben, bis die Reifen frei sind. Bremse lösen. Hebel zwischen Reifen und Boden ansetzen und Spiel prüfen.



### Vorsicht!

Fahrzeug gegen Wegrollen sichern! Betriebs- und Feststellbremse lösen.

### Bei fühlbarem Lagerspiel:

- Räder und Nabenkapseln entfernen.
- Kronenmutter entsplinten.
- Kronenmutter mit Drehmomentschlüssel bei gleichzeitigem Drehen der Radnabe mit einem Anziehdrehmoment nach Tabelle anziehen: (bis das Anziehdrehmoment erreich ist, müssen mehrere Umdrehungen erfolgen).

Typ von Kegelrollenlager (Außen)	Anziehdrehmoment (Nm)
30206	20 Nm
32207	45 Nm
30210	90 Nm
32213	150 Nm
32310	150 Nm
33213	150 Nm
Toleranz: +5%	% -15%

- Bei Verwendung eines normalen Achsmutterschlüssels (Bordwerkzeug) Kronenmutter anziehen, bis der Lauf der Radnabe leicht gebremst wird.
- [4] Kronenmutter zum nächstmöglichen Splintloch zurückdrehen. Bei Deckungsgleichheit bis zum nächsten Loch (max. 30°).
- [5] Splint einsetzen und leicht aufbiegen.
- Nabenkapsel mit etwas BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) nachfüllen. Fettmenge (Tabelle B), Seite 25. beachten.
- Gewinde der Kapsel rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) einstreichen und mit einem Anziehdrehmoment von 500 Nm einschrauben - oder aufschlagen.

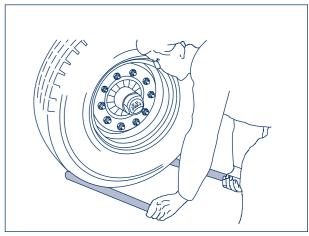


Bild 6

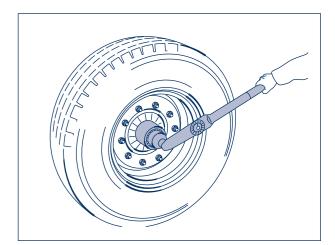


Bild 7

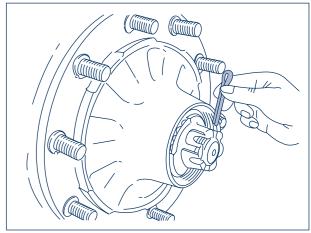


Bild 8

Seite 18 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 19

### 8 Radnaben-Lagerspiel prüfen

### Radnaben-Lagerspiel prüfen, ggf. nachstellen (bei Reifendruckregelsystem mit KM Wellenmutter)

[1] Räder entfernen. Luftdruckanschluss aus der Radkapsel bzw. aus dem Achssenkel abschrauben.



### **Hinweis!**

Bedienungsanleitung des Regelsystem-Hersteller beachten.

[2] Nabenkapsel abschrauben.

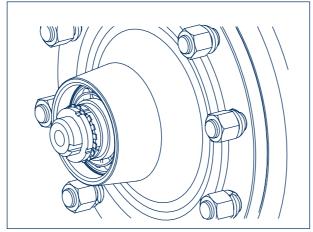


Bild 9

[5] Neues Sicherungsblech aufsetzen. Außere KM Wellenmutter bis zur Anlage mit Hand aufschrauben.

### **Hinweis!**



Sicherungsblech mit Wölbung zur Achsmitte weisend montieren. Auf die richtige Einbaulage der Wellenmutter achten.

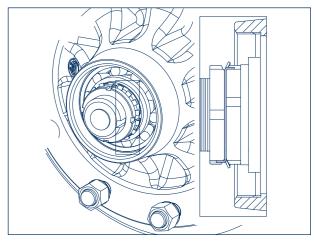


Bild 12

[3] Äußere KM Wellenmutter herunterschrauben und Sicherungsblech herunternehmen.



### Hinweis!

Neue Verwendung des Sicherungsblechs ist verboten. Es muss getauscht werden.

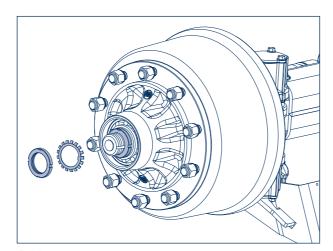


Bild 10

- [6] Innere KM Wellenmutter zur nächstmöglichen Nut für Sicherungsblechnase zurückdrehen und Nase in die Nut der Wellenmutter biegen. Bei Deckungsgleichheit bis zur nächsten Nut (max. 30°).
- [7] Äußere KM Wellenmutter mit Anziehdrehmoment von 150 Nm anziehen. Sicherungsblechnase in die Nut der KM Wellenmutter biegen.

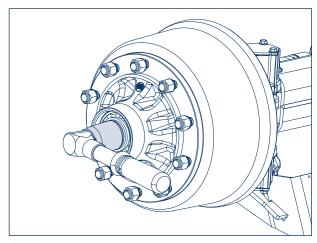


Bild 13

- [4] Innere KM Wellenmutter mit Drehmomentschlüssel bei gleichzeitigem Drehen der Radnabe mit einem Anziehdrehmoment von 150 Nm anziehen (bis das Anziehdrehmoment erreich ist, müssen mehrere Umdrehungen erfolgen).
- Bei Verwendung eines normalen Achsmutterschlüssels (Bordwerkzeug) Kronenmutter anziehen, bis der Lauf der Radnabe leicht gebremst wird.

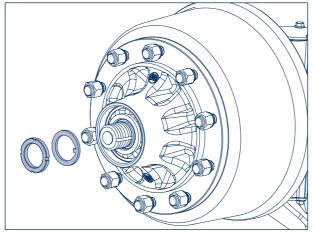


Bild 11

[8] Gewinde der Kapsel rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) einstreichen und mit einem Anziehdrehmoment von 500 Nm einschrauben.



### Hinweis!

Der Luftanschluss muss frei von Fett bleiben.

[9] Reifendruckregelsystem montieren.

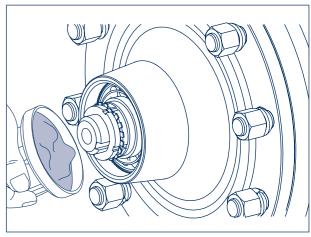


Bild 14

Seite 20 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 21

### 9 Schmierarbeiten

### <u>Fett der Radnabenlagerung wechseln</u> (konventionell)

alle 1000 Betriebsstunden, bei jedem Bremsbelagwechsel und spätestens jährlich



### Vorsicht!

Fahrzeug unfallsicher aufbocken und Bremse lösen.

- [1] Räder und Staubkappe entfernen.
- [2] Splint aus der Kronenmutter entfernen und Mutter abschrauben.
- [3] Mit einem geeigneten Abzieher die Radnabe mit Bremstrommel, Kegelrollenlager sowie Dichtungselemente vom Achssenkel abziehen.





Naben und Lager kennzeichnen, damit sie bei der Montage nicht vertauscht werden.

Es ist zwingend erforderlich, dass die Lagerinnenringe mit Rollen wieder auf die gleichen Naben eingesetzt werden.

- [4] Die Bremse säubern, auf Verschleiß, Unversehrheit, Funktion überprüfen und verschlissene Teile ersetzen. Das Innere der Bremse muss frei von Schmierstoffen und Verunreinigungen gehalten werden.
- [5] Radnabe innen und außen gründlich reinigen. Altes Fett restlos entfernen, Kegelrollenlager gründlich reinigen (Dieselöl), trocknen und auf Wiederverwendbarkeit prüfen. Dichtungen erneuern.
- [6] Lagersitze des Achssenkels reinigen (müssen metalisch blank, trocknen und fettfrei sein) und rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) leicht einfetten.

### **Hinweis!**



Nicht überfetten!
Es muss gewährleistet sein, dass die Dichtungselemente komplett auf den Achssenkel aufgeschoben werden können.

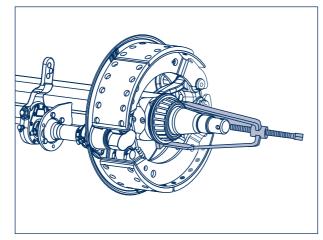


Bild 15

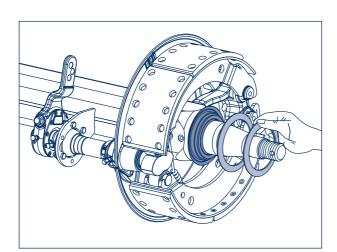


Bild 16

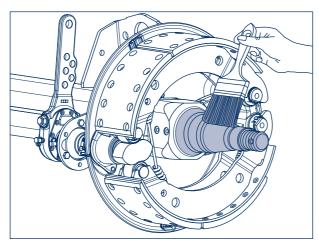


Bild 17

[7] Stoßring und neue Dichtringe auf den Achssenkel aufschieben, ggf. mit Rohrbuchsen ohne Verkanten und Beschädigung vorsichtig auftreiben.

### Hinweis!



Stoßring auf eventuelle Beschädigungen oder ungleichmäßiges Tragbild sowohl in der konischen Bohrung als auch auf den Anlagefläche zum Lagerinnenring überprüfen, ggf. auswechseln.

- [8] BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) in die freien Räumen zwischen Kegelrollenlager und Käfig einwalken. Gesamtfettmenge (Tabella A), Seite 25.
- [9] Restfettmenge in den Lageraußenring der Nabe einstreichen.
- [10] Komplette Nabe mit Bremstrommel zentrisch aufschieben. Sensor, falls vorhanden, werden bei der Nabenmontage durch das Polrad in die richtige Lage zurückgeschoben. Deshalb Nabe nicht verkanten.

### <u>Hinweis!</u>



Vor der Montage der Radnabe Sensor, falls vorhanden, auf Verschiebbarkeit prüfen, siehe Seite 32.

- [11] Äußeres Kegelrollenlager einsetzen.
- [12] Scheibe aufsetzen. Achsmutter aufschrauben und mit einem Drehmomentschlüssel bei gleichzeitigem Drehen der Radnabe mit Anziehdrehmoment nach Tabelle, siehe Seite 17., anziehen (bis das Anziehdrehmoment erreicht ist, müssen mehrere Umdrehungen erfolgen).
- [13] Achsmutter zum nächstmöglichen Loch zurückdrehen. Bei Deckungsgleichheit Achsmutter bis zum nächsten Loch (max. 30°) zurückdrehen.
- [14] Splint einsetzen und aufbiegen.
- [15] Kapsel mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) füllen. Fettmenge (Tabelle B), Seite 25. beachten.
- [16] Gewinde der Radkapsel rundum mit BPW Speziel-Langzeitfett (ECO-Li 91) einstreichen und einschrauben. Kapsel mit Anziehdrehmoment von 500 Nm festziehen. Gewindesteigung 2 mm.
- [17] Bremse einstellen.

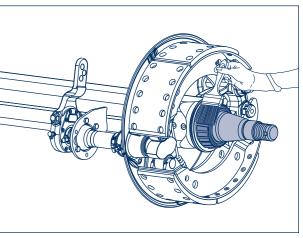
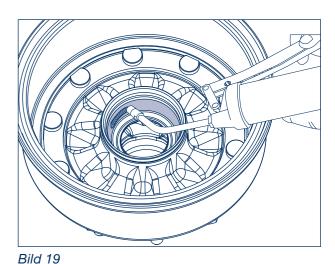


Bild 18



DIIU 18

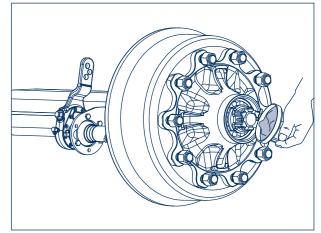


Bild 20

Seite 22 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 23

### 9 Schmierarbeiten

### Fett der Radnabenlagerung wechseln

(bei Reifendruckregelsystem mit KM Wellenmutter)

- alle 500 Betriebsstunden, bei jedem Bremsbelagwechsel und spätestens jährlich
- [1] Achse anheben und Räder entfernen.



### Vorsicht!

Fahrzeug gegen Wegrollen sichern. Betriebs- und Festellbremse lösen.

[2] Luftdruckanschluss aus der Radkapsel bzw. aus dem Achssenkel schrauben.



### <u>Hinweis!</u>

Bedienungsanleitung des Regelsystem-Herstellers beachten.

- [3] Nabenkapsel abschrauben.
- [4] Äußere KM Wellenmutter herunterschrauben und Sicherungsblech herunternehmen.



### **Hinweis!**

Neue Verwendung des Sicherungsblechs ist verboten. Es muss getauscht werden.

- [5] Innere KM Wellenmutter abschrauben und Scheibe nehmen.
- [6] Mit einem geeigneten Abzieher die Radnabe mit Bremstrommel, Kegelrollenlager sowie Dichtungselemente vom Achssenkel abziehen.



### Hinweis!

Die Radnabe-Bremstrommeleinheit muss gegen Herunterfallen gesichert sein.





Naben und Lager kennzeichnen, damit Sie bei der Montage nicht vertauscht werden.

Es ist zwingend erforderlich, dass die Lagerinnenringe mit Rollen wieder auf die gleichen Nabe eingesetzt werden.

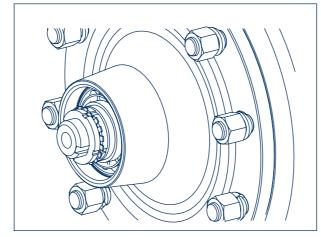


Bild 21

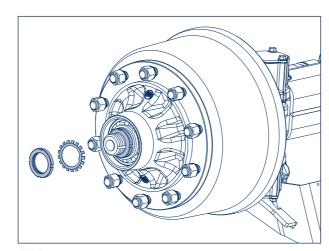


Bild 22

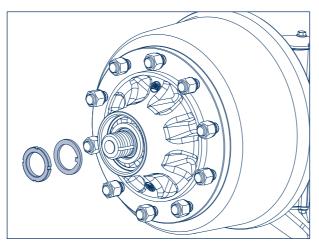


Bild 23

- [7] Die Bremse säubern, auf Verschleiß, Unversehrheit, Funktion überprüfen und verschlissene Teile ersetzen. Das Innere der Bremse muss frei von Schmierstoffen und Verunreinigungen gehalten werden.
- [8] Radnaben innen und außen gründlich reinigen. Altes Fett restlos entfernen, Kegelrollenlager gründlich reinigen (Dieselöl), trocknen und auf Wiederverwendbarkeit prüfen. Dichtungen erneuern.
- [9] Lagersitze des Achssenkels reinigen (müssen metallisch blank, trocknen und fettfrei sein) und rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) leicht einfetten.

### Hinweis!



Nicht überfetten!

Es muss gewährleistet sein, dass die Dichtungselemente komplett auf den Achssenkel aufgeschoben werden können.

[10] Stoßring und neue Dichtringe auf den Achssenkel aufschieben, ggf. mit Rohrbuchsen ohne Verkanten und Beschädigung vorsichtig auftreiben.

### Hinweis!



Stoßring auf eventuelle Beschädigungen oder ungleichmäßiges Tragbild sowohl in der konischen Bohrung als auch auf den Anlagefläche zum Lagerinnenring überprüfen, ggf. auswechseln.

- [11] BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) in den freien Räumen zwischen Kegelrollenlager und Käfig einwalken. Gesamtfettmenge (Tabelle A, mit KM Wellenmutter) beachten, siehe Seite 25.
- [12] Restfettmenge in den Lageraußenring der Nabe einstreichen.
- [13] Komplette Nabe mit Bremstrommel zentrisch aufschieben. Sensor, falls vorhanden, werden bei der Nabenmontage durch das Polrad in die richtige Lage zurückgeschoben. Deshalb Nabe nicht verkanten.

### Hinweis!



Vor der Montage der Radnabe Sensor, falls vorhanden, auf Verschiebbarkeit prüfen, siehe Seite 32.

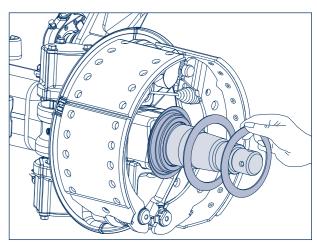


Bild 24

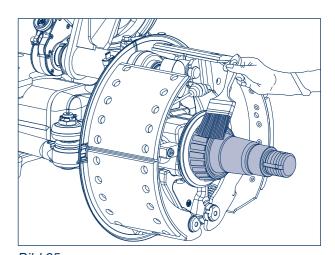


Bild 25

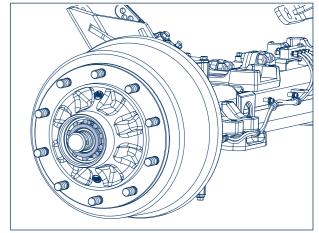


Bild 26

Seite 24 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 25

### 9 Schmierarbeiten

- [14] Äußeres Kegelrollenlager einsetzen.
- [15] Scheibe aufsetzen und innere KM Wellenmutter richtig einschrauben und mit einem Drehmomentschlüssel bei gleichzeitigem Drehen der Radnabe mit Anziehdrehmoment nach Tabelle anziehen (bis das Anziehdrehmoment erreicht ist, müssen mehrere Umdrehungen erfolgen).
- [16] Neue Sicherungsblech aufsetzen. Äußere KM Wellenmutter bis zur Anlage mit Hand aufschrauben.

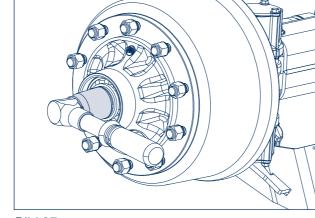


Bild 27



Sicherungsblech mit Wölbung zur Achsmitte weisend montieren. Auf die richtige Einbaulage der Wellenmutter achten.

- [17] Innere KM Wellenmutter zur nächstmöglichen Nut für Sicherungsblechnase zurückdrehen und Nase in die Nut der Wellenmutter biegen. Bei Deckungsgleichheit bis zur nächsten Nut (max. 30°).
- [18] Äußere KM Wellenmutter mit Anziehdrehmoment von 150 Nm anziehen. Sicherungsblechnase in die Nut der KM Wellenmutter biegen.
- [19] Nabenkapsel mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) nachfüllen, Fettmenge (Tabelle B), Seite 25. beachten.



#### Hinweis!

Der Luftanschluss muss frei von Fett bleiben.

- [20] Gewinde der Kapsel rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) einstreichen und mit einem Anziehdrehmoment von 500 Nm einschrauben.
- [21] Reifendruckregelsystem montieren.

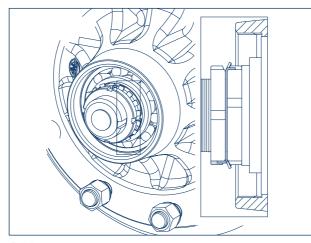


Bild 28

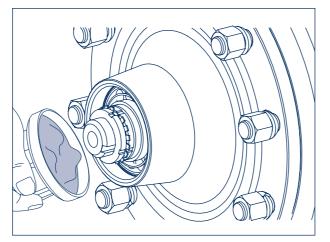
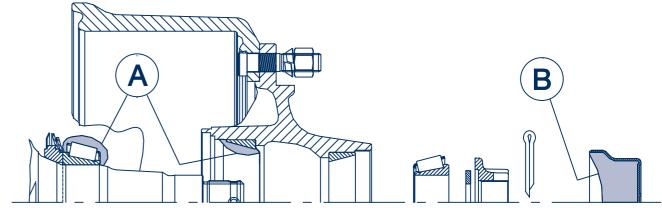


Bild 29



Typ. von Lager	Radnabe	BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) Fettmengen je Kegelrollenlager	
Typ. Von Lager	naunabe	Innen A	Außen B
30206-30209	GS 3006	30 g	60 g
32207-30210	GS 4006	30 g	60 g
32207-32211	GS 5506	40 g	60 g
32207-32013	GS 5506 GS 5508	40 g	60 g
32310-32215	GS 8010	90 g	290 g
30210-32014	GS 7006 GS 7008	50 g	180 g
32213-32215	GS 8008 GS 8010	90 g	250 g
32213-32215	GS 9008 GS 9010	90 g	250 g
32310-33116	GS 11008-1 GS 11010-1	100 g	290 g
32310-33116 mit KM Wellenmutter	GS 11008-1 GS 11010-1	100 g	350 g
33213-33118	GS 12008 GS 12010	130 g	320 g
33213-33118 mit KM Wellenmutter	GS 12008 GS 12010	130 g	370 g
33215-32219	GS 14010	190 g	500 g
		Fett in die freien Räumen zwischen Kegelrollenlager und Käfig einwalken. Rest-Fettmenge in den Lageraußenring der Nabe einstreichen.	Das Fett für das äußere Kegelrol- lenlager wird beim Einschrauben der mit Fett gefüllten Radkapsel in das Lager eingepresst.

 Seite 26
 BPW-WH-Agrar 55011702d
 BPW-WH-Agrar 55011702d
 Seite 27

### 10 Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen

### 10.1 Wendelbolzen

### **Demontage:**

 [1] Radbolzen aus der demontierten Naben-Bremstrommeleinheiten heraustreiben.
 (Gewinde der Radbolzen nicht beschädigen, z.B. Bronzehammer verwenden)

### HINW Padh

### **Hinweis!**

Radbolzen kann man, nach der Demontage aus der Radnabe, max. zweimal wiederverwenden.

#### Montage:

- [2] Naben-Bremstrommeleinheit auf die Radnabe legen.
- Kapselgewinde der Radnabe nicht beschädigen!
- [3] Radbolzen so weit wie möglich in die Nabe einstecken.

### Reparaturhinweis!



Auf richtigen Sitz des Radbolzenkopfes an der Bremstrommel achten. Die abgeflachte Kopfseite (Pfeil) des Radbolzens muss am Bremstrommelbund anliegen (Verdrehsicherung).

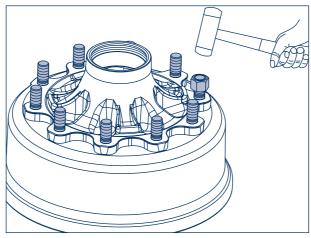


Bild 30

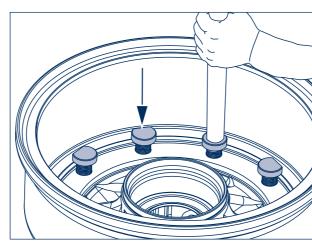


Bild 31

### [4] Radbolzen bis zur Anlage einschlagen.



### Reparaturhinweis!

Flansch (falls vorhanden) soll bei der Umbau wieder eingebaut werden.

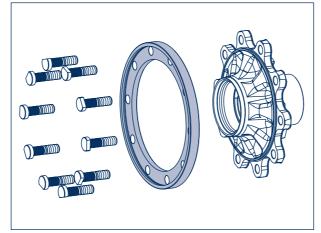


Bild 32

### **Demontage:**

- [1] Die demontierte Naben-Bremstrommeleinheit auf die Radnabe legen.
  - Kapselgewinde der Radnabe nicht beschädigen!
- [2] Muttern von den Radbolzen auf der Trommelseite schrauben.
- [3] Radbolzen aus der demontierten Naben-Bremstrommeleinheiten heraustreiben und die Trommel herunternehmen.
   (Gewinde der Radbolzen nicht beschädigen, z.B. Bronzehammer verwenden)

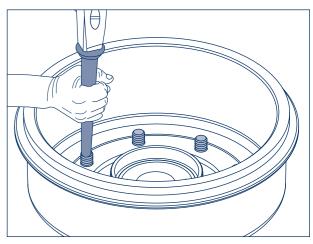
### Montage:

- [4] Radbolzen in Übereinstimmung mit dem Kerbstift in die Nabe nach oben einsetzen und bis zur Anlage einschlagen.
- 5] Radnabe mit den Radbolzen umdrehen und die Bremstrommel einlegen.
  - Auf saubere Anlagefläche und Zentrierung achten!

- [6] Sicherungsmuttern einschrauben und mit richtigem Anziehdrehmoment festziehen.
- O Anziehdrehmoment: (Festigkeitsklasse 10)

M 20 x 1,5	300 Nm	(290 Nm - 310 Nm)
M 22 x 2	400 Nm	(390 Nm - 410 Nm)
M 22 x 1,5	400 Nm	(390 Nm - 410 Nm)

Naben- Bremstrommeleinheit montieren und Nabenlagerspiel einstellen, siehe Seiten 17 - 19.



Bundbolzen

10.2

Bild 33

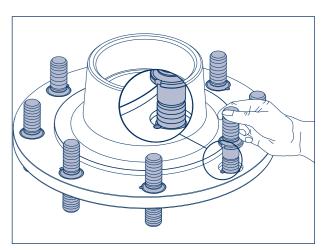


Bild 34

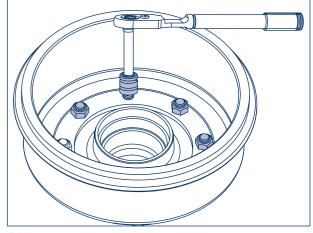


Bild 35

Seite 28 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 29

### 10 Nabeneinheit zerlegen und zusammenbauen

### 10.3 Demontage der Lagerschalen

### **Demontage:**

[1] Lageraußenringe zusammen mit dem Abdeckblech (Fettfangblech) aus der Radnabe austreiben.



#### Hinweis!

Lagersitze vor der Beschädigung schützen.

[2] Laufring (N 4012-4 Bremse) aus dem Radnabe hebeln.

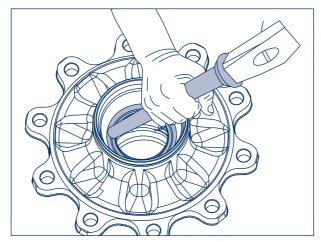


Bild 36

### Montage:

- [3] Lagersitze gründlich reinigen.
- [4] Neues Abdeckblech (Fettfangblech) mit der Wölbung zur Nabe weisend einlegen.
- [5] Neue Lageraußenringe zentriert in die Radnabe einsetzen und mit einer Presse (mindestens 6 t) und den BPW Eindrückwerkzeugen montieren, siehe Seite 11.



#### **Hinweis!**

Auf richtigen Sitz der Lagerschalen in der Radnabe achten.

### N 4012-4 Bremse mit Wellendrichtring

[6] Neue Laufring (1) zentrisch in die Radnabe eindrücken.

### Reparaturhinweis!



Muss der alte Laufring ausgetauscht werden, da die neue Dichtung eingesetzt wird.

Laufring soll mit einer Dictungspaste Loctite 510 oder Loctite 587 montiert werden.

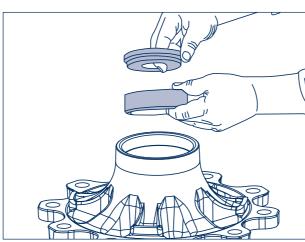


Bild 37

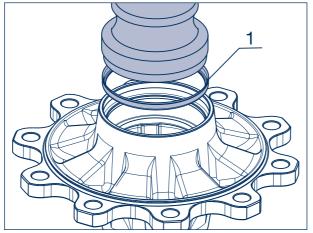


Bild 38

### Dichtungselemente 10.4

bei jedem Bremsbelagwechsel, spätestens jährlich

### **Demontage:**

[1] FL Bremse / Bild 39:

Stoßring (1) und Dichtringe (2,3), vom Achsschenkel abziehen.

N Bremse / Bild 40:

Stoßring (1) und Dichtring (2) vom Achsschenkel abziehen.

N 4012-4 Bremse mit Wellendichtring/ Bild 41: Wellendichtring (1) vom Achsschenkel abziehen.

[2] Dichtungselemente gründlich reinigen (Dieselöl) und auf Wiederverwendbarkeit prüfen, ggf. erneuern.

#### Montage:

[3] Lagersitze des Achssenkels reinigen (müssen metallisch blank, trocken und fettfrei sein) und rundum mit BPW Spezial-Langzeitfett (ECO-Li 91) leicht einfetten.

#### Hinweis!



Nicht überfetten!

Es muss gewährleistet sein, dass die Dichtungselemente komplett auf den Achssenkel aufgeschoben werden können.

[4] FL Bremse / Bild 39:

Stoßring (1) und Dichtringe (2, 3) auf den Achssenkel aufschieben.

### N Bremse / Bild 40:

Stoßring (1) und Dichtring (2) auf den Achssenkel aufschieben.

N 4012-4 Bremse mit Wellendichtring/ Bild 41: Wellendichtring (1) mit der geschlossenen Seite zur Achsmitte weisend bis zur Anlage aufschieben.

#### Hinweis!



Es gibt auch kundenspezifische Dichtungen, die an den BPW-Achsen bei den besonderen Einsatzbedingungen verwendet werden. Diese haben spezielle Eigenschaften.

Wartungsanweisungen für diese Dichtungen erhalten Sie bei Ihrem Geschäftspartner oder Fahrzeughersteller!

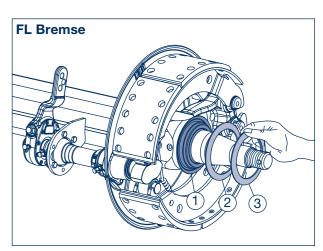


Bild 39

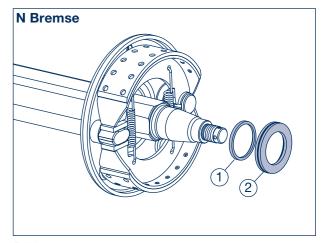


Bild 40

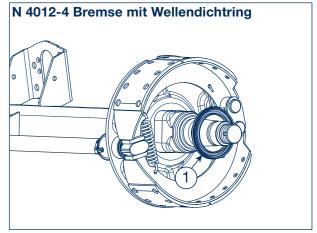


Bild 41

Seite 30 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 550117

### **11 ABS**

### 11.1 ABS-Teile

Beim Anti-Blockier-System (ABS) wird die Radbewegung durch ein an der Nabe befestigtes Polrad und einen impulserzeugenden Sensor (Drehzahlführer) berührungslos erfasst.

### Pos. Benennung

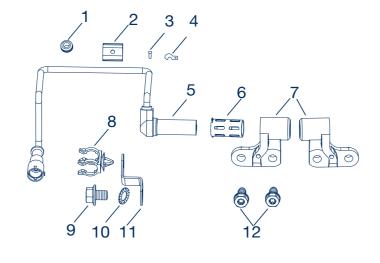
- 1 O-Ring
- 2 Schelle (Clip für Anschweißbolzen)
- 3 Halbrundkerbnagel
- 4 Befestigung (für Kerbnagel)
- 5 ABS Sensor (Winkel Ausführung) BPW Nr.: 02.3317.05.00
- 6 Busche
- 7 Sensorhalter (links/rechts)
- 8 Halter
- 9 Sicherungsschraube
- 10 Fächerscheibe
- 11 Halter
- 12 Sicherungsschraube

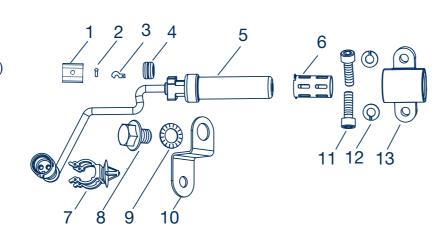
### Pos. Benennung

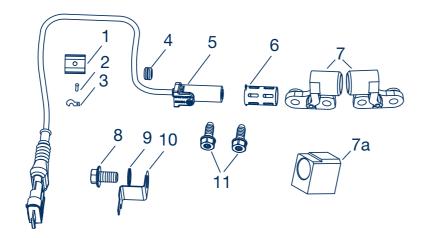
- 1 Schelle (Clip für Anschweißbolzen)
- 2 Halbrundkerbnagel
- 3 Befestigung (für Kerbnagel)
- 4 O-Rino
- 5 ABS Sensor (Gerade Ausführung)
  - BPW Nr.: 02.3317.07.00
- 6 Busche
- 7 Halter
- 8 Sicherungsschraube
- 9 Fächerscheibe
- 10 Halter
- 11 Schraube
- 12 Sicherungsschraube
- 13 Sensorhalter

### Pos. Benennung

- 1 Schelle (Clip für Anschweißbolzen)
- 2 Halbrundkerbnagel
- 3 Befestigung (für Kerbnagel)
- 4 O-Ring
- 5 Drehzahl und Drehrichtung Sensor
  - BPW Nr.: 02.3317.26.00
- 6 Busche
- 7 Sensorhalter (geschweißt 7a)
- 8 Sicherungsschraube
- 9 Fächerscheibe
- 10 Halter
- 11 Sicherungsschraube







BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 31

### Sensorluftspalt

11.2

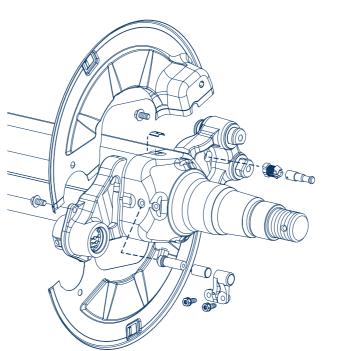
### **ABS-Sensor**

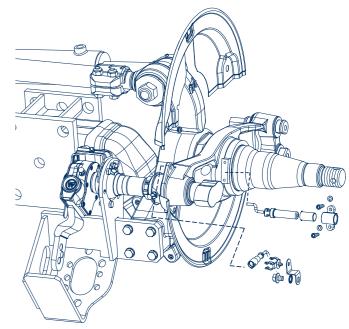
- O Der ABS-Sensorluftspalt ist der Spalt zwischen Polrad und Sensor. Je größer der Luftspalt, umso kleiner ist das Sensorsignal.
- © Der Sensor wird in Verbindung mit einer speziellen Klemmbuchse eingebaut und bei der Montage bis an das Polrad gedrückt. Im Betrieb stellt sich dann automatisch der ABS-Sensorluftspalt zwischen Polrad und Sensor ein.

### Standard-Halter für Sensor

Starrachse

Lenkachse





BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 33 Seite 32

### **ABS**

#### 11.3 Montage des Sensors

### Hinweis!

Sensor auf Beschädigung und Verschiebbarkeit prüfen, ggf. erneuern. (Verschiebekraft: 100 - 200 N)

### Ausbau:

[1] Abdeckblech und Steckanschlussschraube ausdrehen. Sensorkabel aus der Dichtring demontieren und Sensor mit der Klemmbuchse entgegen der Einbaurichtung mit Hand ausdrücken.

Siehe Bild 42.

### Einbau:

[2] Halter vom Sensor gründlich reinigen. Klemmbuchse erneuern. Sensor mit Spezial-Silikonfett einstreichen und zusammen mit der Klemmbuchse bis zur Anlage einschieben. Sensorkabel auf den richtigen Sitz am Dichtring achten und das Abdeckblech und Steckanschlusshalter montie-

Siehe Bild 43.

### Reparaturhinweis!



Abdeckblech auf richtigen Sitz am Bremstrommelrand überprüfen.Die Schrauben mit einem Anziehdrehmoment nach Tabelle festziehen. Anschlusskabel nicht knicken oder klemmen!

### Anziehdrehmomente für Sensorhalter:

Schraube	Anziehdrehmomente
M6	8 Nm
M8	20 Nm
M10	38 Nm
Gewindefurchende Schraube M10	43 Nm

### Befestigung der Sensorstecker

Die Verbindung der ABS-Kabel (Sensorkabel -Verbindungskabel zum Steuergerät) erfolgt wie bei einer normalen Steckdose durch einfaches Einstecken des Steckers in die im Bremsträger oder im Bremsabdeckblech befindliche Kupplung.

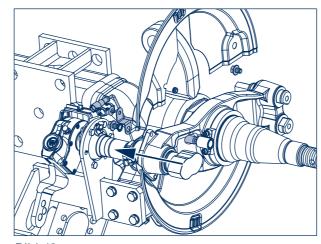


Bild 42

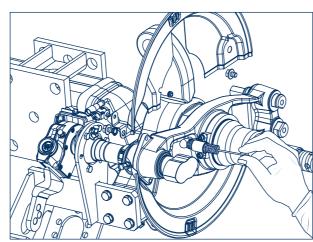


Bild 43

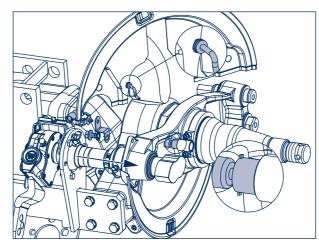


Bild 44

### **Montage des Polrades**

11.4



Anlageflächen für das Polrad reinigen. (frei von Verschmutzungen, Farbe usw.)

Polrad mit Brennerflamme erwärmen und

Zum Auswechseln eines beschädigten Polrades,

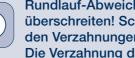
Neues Polrad auf 120 bis 160 °C erwärmen und auf die unbeschädigte Auflagefläche andrücken.

### Reparaturhinweis!



abdrücken.

überschreiten! Schlagwerkzeuge nicht in den Verzahnungen ansetzen! Die Verzahnung darf keine Beschädigungaufweisen.



Rundlauf-Abweichung (0,2 mm) darf nicht

**Aufgepresste Blech-Polrad** 

- Statt des Blechpolrad wird beim Ersatzbedarf Massiv-Polrad ersetzt.
- Laufende Nummern der Polräder sind:

Blech-Polrad (Serien-Polrad)	Massiv-Polrad (Ersatz-Polrad)
03.310.08.42.0 / Ø152 /	03.310.08.15.0
03.310.09.35.0 / Ø 176 /	03.310.08.14.0

### **Hinweis!**



Nach dem Austausch der ABS-Teile muss eine richtige Funktion vom ABS bestätigt werden.

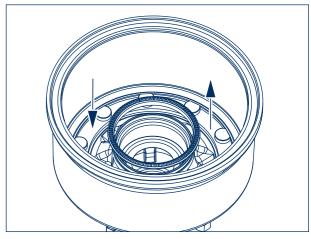


Bild 45

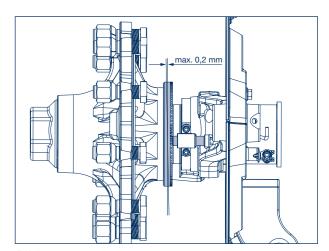


Bild 46

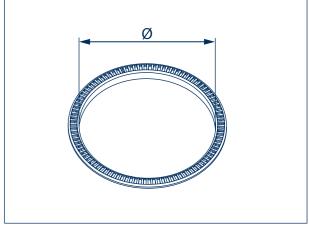


Bild 47

Seite 34 BPW-WH-Agrar 55011702d BPW-WH-Agrar 55011702d Seite 35

Notizen

### Notizen



BPW ist ein weltweit führender Hersteller von intelligenten Fahrwerksystemen für Anhänger und Auflieger. Von der Achse über Federung und Bremse bis hin zu anwenderfreundlichen Telematikanwendungen bieten wir als Mobilitätspartner und Systempartner Lösungen für die Transportindustrie aus einer Hand.

Damit schaffen wir höchste Transparenz in Verlade- und Transportprozessen und ermöglichen ein effizientes Flottenmanagement. Hinter der traditionsbewussten Marke für Trailerachsen steckt heute eine internationale Unternehmensgruppe mit einem breiten Produkt- und Dienstleistungsportfolio für die Nutzfahrzeugindustrie. Mit Fahrwerksystemen, Telematik, Beleuchtungssystemen, Kunststofftechnologie und Aufbautentechnik ist BPW der Systempartner für Fahrzeughersteller.

Dabei verfolgt BPW als inhabergeführtes Unternehmen konsequent ein Ziel: Ihnen immer genau die Lösung zu bieten, die sich am Ende für Sie auszahlt. Dafür setzen wir auf kompromisslose Qualität für hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer, gewichts- und zeitsparende Konzepte für geringere Betriebs- und Wartungskosten sowie persönlichen Kundendienst und ein dichtes Servicenetz für schnelle und direkte Unterstützung. So können Sie sicher sein, mit Ihrem Mobilitätspartner BPW immer den wirtschaftlichen Weg zu gehen.

# Ihr Partner für den wirtschaftlichen Weg!

